

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

« 29 » _____ марта 2021 г.

История и культура Великобритании и США

Программа учебной дисциплины

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Волгоград
2021

Обсуждена на заседании кафедры межкультурной коммуникации и перевода
« 02 » 03 2021 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой _____ Леонтович О.А. _____ « 02 » 03 2021 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков
« 22 » 03 2021 г. , протокол № 6

Председатель учёного совета Панченко Н.Н. _____ « 22 » 03 2021 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« 29 » 03 2021 г. , протокол № 6

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Бойченко Наталья Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации и перевода,
Бакумова Елена Владимировна, кандидат филологических наук.

Программа дисциплины «История и культура Великобритании и США» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (утверждён приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020г. № 969) и базовому учебному плану по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 29 марта 2021 г., протокол № 6).

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов знания о социолингвистических и социокультурных особенностях страны изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «История и культура Великобритании и США» относится к базовой части блока дисциплин.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Литература Великобритании и США», «Практический курс перевода (английский язык)», «Практический курс перевода (немецкий язык)», «Латинский язык и культура», «Общее языкознание», «Основы языкознания», прохождения практик «Производственная (переводческая) практика», «Учебная (переводческая) практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен создавать условия для решения профессиональных видов задач с учетом саморазвития (ПК-3).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам данного периода;
- основные факты из истории и культуры данного периода;
- основные понятия, относящиеся к истории развития страны, географии, социальным сферам и образованию данного периода;
- первая мировая война. Депрессия. Вторая мировая война. Маргарет Тэтчер. Изменения в общественной и культурной жизни. Крупнейшие литературные достижения. Британцы или англичане? Соединенное Королевство в 21 веке. Образование единой нации. Иммиграционные проблемы. Изменения в общественной и культурной жизни. Крупнейшие литературные достижения;
- лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- основные факты из географии и административного деления Великобритании;
- дать характеристику географическому, экономическому развитию Великобритании и рассказать об административном делении страны;
- англо-говорящие страны, их географическое положение, основные особенности политического, экономического и культурного развития;
- дать характеристику особенностям географического, политического и культурного развития англо-говорящих стран и их языковых особенностей;

уметь

- дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи;
- основные факты из истории и культуры данного периода;
- работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами);
- работать с географической картой Великобритании;
- работать с географической картой США, Канады и Австралии;

владеть

- навыками работы со справочной литературой и словарями разных типов; навыками обобщения и сравнения; лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения;
- дать характеристику историческому периоду с опорой на ключевые слова и термины и описанием культурных достижений эпохи.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Аудиторные занятия (всего)	54	54
В том числе:		
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	36	36
Самостоятельная работа	54	54
Контроль	36	36
Вид промежуточной аттестации		ЭК
Общая трудоёмкость	часы 144	144
	зачётные единицы 4	4

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Великобритания в древние времена	Первые поселения в Британии. Языческая религия. Нашествие римлян. Британия после нашествия римлян. Города и изменения в социальной сфере. Англи, саксы и юты. Саксонское завоевание. Христианство. Альфред Великий. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные достижения. Беовульф.
2	Великобритания в средние века	Вильгельм Завоеватель. Английские короли 11-12 веков. Развитие системы образования. Первые университеты. Англия в 14 веке. Столетняя война. Крестьянское восстание 1381 года. Война роз. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные

		достижения. Дж. Чосер.
3	Абсолютная монархия в Великобритании	Генри VII. Генри VIII. Борьба между протестантами и католиками. Изменения во внешней политике. Уэльс и Ирландия. Англия и Шотландия. Правление Тюдоров. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные достижения. Кр. Марлоу. Уильям Шекспир.
4	Правление Стюартов. Англия в 17 веке. Великобритания в 18 веке.	Джеймс I. Гражданская война. Установление республики в Великобритании. Реставрация. Оливер Кромвель. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные достижения. Дж. Мильтон. Изменения в политике в 18 веке. Годы индустриальной революции. Революция во Франции и война с Наполеоном. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные достижения. Романтизм.
5	Великобритания в 19 веке: время могущества и процветания.	Внешняя и внутренняя политика. Чартистское движение. Развитие среднего класса. Изменения в общественной и культурной жизни. Изменения в языке. Крупнейшие литературные достижения. Ч. Диккенс.
6	20 век в Великобритании. Великобритания сегодня.	2, 4, 0, 4
7	Великобритания: географическое, экономическое и административное положение в мире.	Географическое положение, рельеф. Климат. Флора и фауна. Государственные символы. Поэты озерной школы. Флаг, гимн, символ. Этнические особенности. Политический статус. Язык. Географическое положение. Рельеф. Полезные ископаемые. Экономика. Традиционные области. Административное деление. Культурная жизнь. Традиции и обычаи. Праздники.
8	Англо-говорящие страны: США, Канада, Австралия.	Флаг, гимн, символ. Этнические особенности. Политический статус. Язык. Географическое положение. Рельеф. Полезные ископаемые. Экономика. Традиционные области. Административное деление. Культурная жизнь. Традиции и обычаи. Праздники.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Великобритания в древние времена	3	–	4	6	13
2	Великобритания в средние века	3	–	4	6	13
3	Абсолютная монархия в Великобритании	2	–	4	7	13
4	Правление Стюартов. Англия в 17 веке. Великобритания в 18 веке.	2	–	4	7	13
5	Великобритания в 19 веке:	2	–	5	7	14

	время могущества и процветания.					
6	20 век в Великобритании. Великобритания сегодня.	2	–	5	7	14
7	Великобритания: географическое, экономическое и административное положение в мире.	2	–	5	7	14
8	Англо-говорящие страны: США, Канада, Австралия.	2	–	5	7	14

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Голицынский Ю.Б. Великобритания. – СПб.: КАРО, 2018..
2. Голицынский Ю.Б. United States of America. Страноведение. Пособие по страноведению на английском языке. – СПб.: КАРО, 2018. – 448 с..
3. Лежнина Г.В. История и культура англоязычных стран: учебное пособие. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2019. ISBN: 978-5-8353-1161-3 УДК: 811.111:[94+316.722](075.8) ББК: Ш143.21я73 Объем: 164 ЭБС «ЛАНЬ».

6.2. Дополнительная литература

1. История и культура Великобритании: метод. разработ. / Сост. Е.В.Бакумова. – Волгоград: Перемена, 2005..
2. Заболотный В.М. История, география и культура стран изучаемого языка. (English-speaking World): учебно-методический комплекс. -М.: Евразийский открытый институт, 2011.
3. Заболотный В.М. Мир британского содружества наций: учебно-практическое пособие. М.: Евразийский открытый институт, 2010. ISBN: 978-5-374-00399-4 УДК: 811.111 ББК: 81.2Англ Объем: 320 ЭБС «ЛАНЬ».
4. Ласица Л.А., Евстафиади О.В. Great Britain : geography, politics, culture: учебное пособие. Оренбург: ОГУ, 2013. УДК: 910(410):802.0(07) ББК: 26.82(4Вел):81.2 Англ.я7 Объем: 129 ЭБС «ЛАНЬ».
5. Минченков А.Г. Glimpses of Britain = Взгляд на Британию: учебное пособие. СПб.: Антология, 2006. ISBN: 5-94962-114-X ББК: 81.2Англ Объем: 160 ЭБС «ЛАНЬ».

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. ЭБС IPRbooks (<http://www.iprbookshop.ru/>).

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет (Microsoft Office, Open Office или др.).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «История и культура Великобритании и США» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:
1. Часовые аудитории для проведения лабораторно-практических занятий.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «История и культура Великобритании и США» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной

литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «История и культура Великобритании и США» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.